American Standard

Installation Instructions
Instrucciones de Instalacion
Instructions d'installation

COLONY

SINGLE CONTROL KITCHEN FAUCETS
MEZCLADORA DE COCINA MONOMANDO
ROBINETS MONOPIÈCES DE CUISINE COLONY

4175.200
4175.201

Thank you for selecting American-Standard...the benchmark of fine quality for over 100 years. To ensure that your installation proceeds smoothly– please read these instructions carefully before you begin.

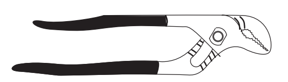
Gracias por preferir American Standard.... El punto de referencia de la más fina calidad por más de 100 años. Para asegurar que su instalación se efectue de la mejor forma favor de leer estas instrucciones cuidadosamente antes de empezar.

Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard... synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Pour s'assurer d'une installation sans inconvénients, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.

Certified to comply with ASME A112.18.1M

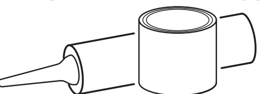
M968344 Rev. 1.5

TOOLS REQUIRED **HERRAMIENTAS NECESARIAS** **OUTILS REQUIS**

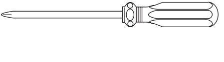


Channel Locks
Pinzas de Plomero
Pinces de sûreté

Adjustable Wrench
Llave Ajustable
Clé universelle

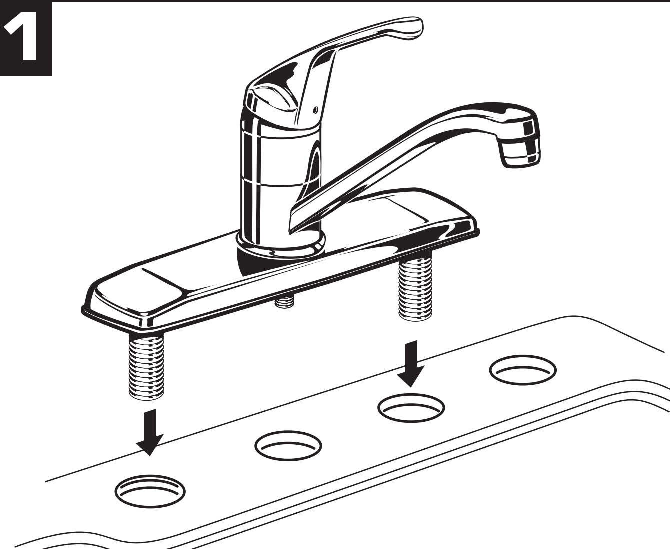


Plumbers' Putty or Caulking
Masilla de Plomero
Mastic de plomberie

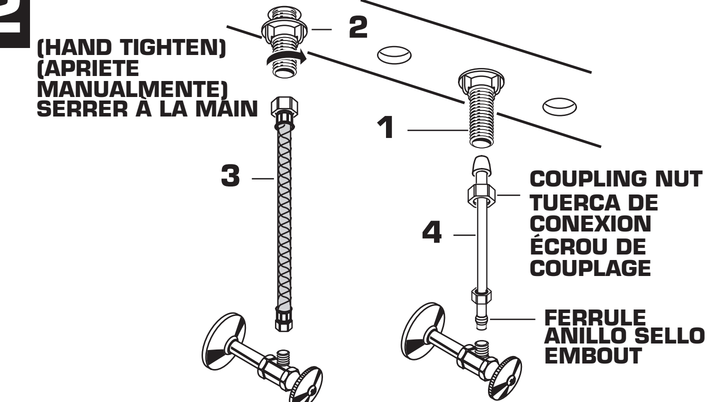


Phillips Screwdriver
Desarmador Regular
Tournevis cruciforme

1



2



NOTE: FLEXIBLE SUPPLIES HAVE TO BE PURCHASED SEPARATELY
NOTA: LAS MANGUERAS FLEXIBLES DE ALIMENTACION SE TIENEN QUE COMPRAR POR SEPARADO
NOTE: LES CONDUITES D'ALIMETATION FLEXIBLES DIVENT ETRE ACHETEES SEPAREMENT

INSTALL FAUCET

CAUTION Turn off hot and cold water supplies before beginning.

- Install FAUCET **(1)** on sink. **(No sealant is required unless mounting deck on SINK is uneven).**

INSTALACION DE LA LLAVE

ADVERTENCIA: Cierre la tuberia de la ali mentación del agua caliente y fría antes de comenzar la instalación

- Instale la llave **(1)** sobre el fregadero. **(No es necesario sellar a menos que la cubierta de montaje en el fregadero no este uniforme).**

INSTALLER LE ROBINET

ATTENTION Fermer l'alimentation d'eau chaude et froide avant de commencer.

- Installer le ROBINET **(1)** sur le lavabo. **(Aucun scellant n'est requis sauf si la surface du lavabo est inégale).**

SECURE FAUCET AND MAKE WATER SUPPLY CONNECTIONS

- Secure FAUCET **(1)** with ATTACHMENT NUT **(2)** and spray nut **(5)** supplied. **(HAND TIGHTEN)**.
- Connect water supply to FAUCET **(1)** with 1/2" IPS FLEXIBLE SUPPLIES **(3)** or 3/8"O.D. BULL-NOSE RISERS **(4)**. Use adjustable wrench to tighten connections. Do not over tighten. Be careful not to kink copper supply when bending. Use tubing cutter to cut to proper length.

ASEGURE LA LLAVE Y HAGA LAS CONEXIONES DE ALIMENTACION

- Asegure la llave **(1)** con las tuercas de fijación incluidas **(2) (APRIETE MANUALMENTE)**.
- Conecte el suministro de agua a la llave **(1)** con los conectores flexibles roscados de 1/2" o con los tubos de cobre de 3/8" con conexiones macho. Utilize la llave ajustable para apretar las conexiones. No apriete de manera excesiva Sea cuidadoso, no retuerza los tubos de cobre cuando los doble. Utilize un cortador para tubo, para cortar la longitud apropiada.

FIXER LE ROBINET ET FAIRE LES RACCORDEMENTS D'ALIMENTATION D'EAU

- Fixer le ROBINET **(1)** avec les ÉCROUS DE FIXATION **(2)** inclus. **(SERRER À LA MAIN)**.
- Raccorder l'alimentation d'eau au ROBINET **(1)** avec des TUYAUX FLEXIBLES DE 1/2" IPS **(3)** ou des TUYAUX D'ÉVENT DÉSAXÉS DE 3/8" D.E. **(4)**. Serrer les raccords avec la clé universelle. Ne pas trop serrer. Veiller à ne pas crochir les tuyaux de cuivre en les pliant. Utiliser une scie à métaux pour ramener le tuyau à la bonne longueur.

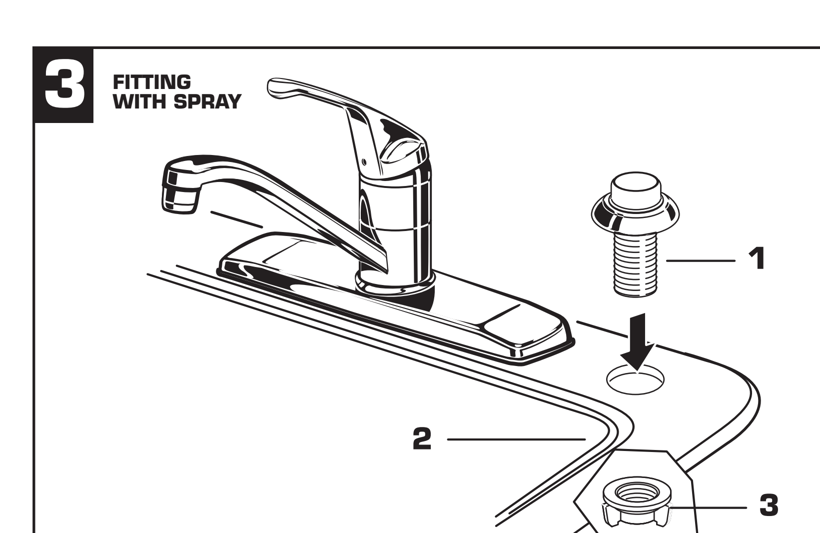
HOTLINE FOR HELP NUMBERO DE EMERGENCIA ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE



For toll-free information and answers to your questions, call:
Para información y respuestas a sus preguntas, llame sin costo al:
Pour information et réponses à vos questions, composer sans frais:
1 800 442-1902
Weekdays Días laborales de las Sur semaine:
8:00 to 6:00 p.m. EST
CANADA 1-800-387-0369 (TORONTO 1-905-306-1093)
Weekdays Días laborales de las Sur semaine:
8:00 to 7:00 p.m. EST

Product names listed herein are trademarks of American Standard Inc.
© AS America, Inc. 2008

3



FITTING WITH SPRAY

- Place SPRAY HOLDER **(1)** into separate hole of SINK **(2)** and assemble NUT **(3)** onto shank.
- From underside of SINK **(2)** and hand tighten NUT **(3)**.

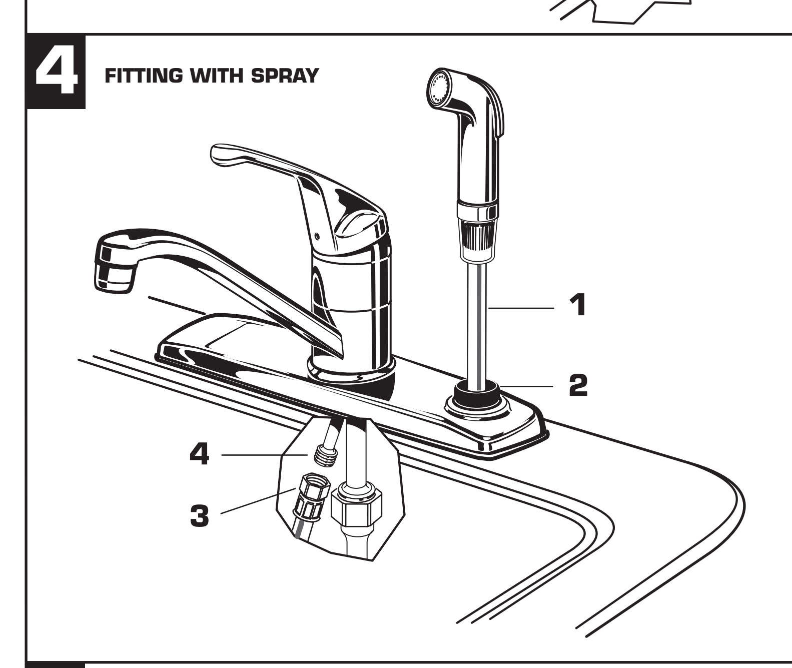
MEZCLADORA CON REGADERA

- Coloque el portaregadera **(1)** en el orificio separado de el fregadero **(2)** y ensamble la tuerca de fijación **(3)** sobre la rosca del portaregadera.
- Por la parte inferior de el fregadero **(2)** apriete manual mente la tuerca **(3)**.

ROBINET AVEC DOUCHETTE

- Placer le PORTE-DOUCHETTE **(1)** dans l'orifice séparé de l'évier **(2)** et assembler l'ÉCROU **(3)** et la tige.
- Par dessous l'ÉVIER **(2)** et serrer l'ÉCROU **(3)** à la main.

4



FITTING WITH SPRAY

- Feed SPRAY HOSE **(1)** through SPRAY HOLDER **(2)** and attach COUPLING NUT **(3)** of HOSE **(1)** to HOSE ADAPTOR **(4)** on valve body. Tighten COUPLING NUT **(3)** firmly.

MEZCLADORA CON REGADERA

- Alimente la manguera de la regadera **(1)** através del portare gadera **(2)** y sujete la tuerca de conexión **(3)** de la manguera **(1)** al adapatador de la manguera **(4)** sobre el cuerpo de la valvula. Apriete la tuerca de conexión **(3)** firmemente.

ROBINET AVEC DOUCHETTE

- Glisser le BOYAU DE LA DOUCHETTE **(1)** à travers le PORTE-DOUCHETTE **(2)** et joindre l'ÉCROU DE COUPLAGE **(3)** de l'ADAPTEUR **(4)** BOYAU À BOYAU **(1)** au corps de la valve. Serrer fermement l'ÉCROU DE COUPLAGE **(3)**.

5

TEST INSTALLED FAUCET

- Remove AERATOR. With handles in OFF position, turn on water supplies and check all connections for leaks.
- Operate HANDLE to flush water lines thoroughly. Rotate SPOUT in both directions. Replace AERATOR.
- Direct SPRAY HEAD into sink and activate SPRAY. Check HOSE connections for leaks.

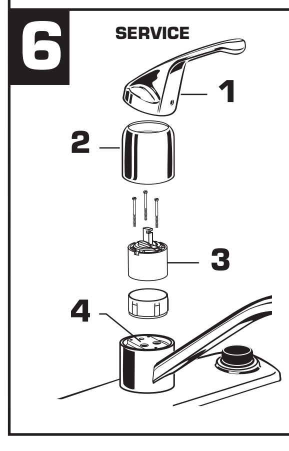
PRUEBA DE LA LLAVE INSTALADA

- Remover el aireador con el maneral en la posición de cerrado, abrir la alimentación de agua y checar todas las conexiones contra goteo (contra fugas).
- Girar el maneral para dejar fluir el agua de las tuberias. Girar la salida en ambas direcciones. Reinstalar el aireador.
- Dirigir la cabeza de la regadera hacia adentro del fregadero y active la regadera. Checar las conexiones de la manguera contra fugas.

TESTER L'INSTALLATION DU ROBINET

- Enlever l'AÉRATEUR. Les poignées en position FERMÉ, ouvrir l'alimentation d'eau et vérifier si les raccords fuient.
- Ouvrir les deux POIGNÉES pour rincer les conduits d'eau abondamment. Faire pivoter le BEC dans les deux directions. Replacer l'AÉRATEUR.
- En la dirigeant dans l'évier, activer la DOUCHETTE. Vérifier si le BOYAU fuit.

6



If faucet drips proceed as follows:

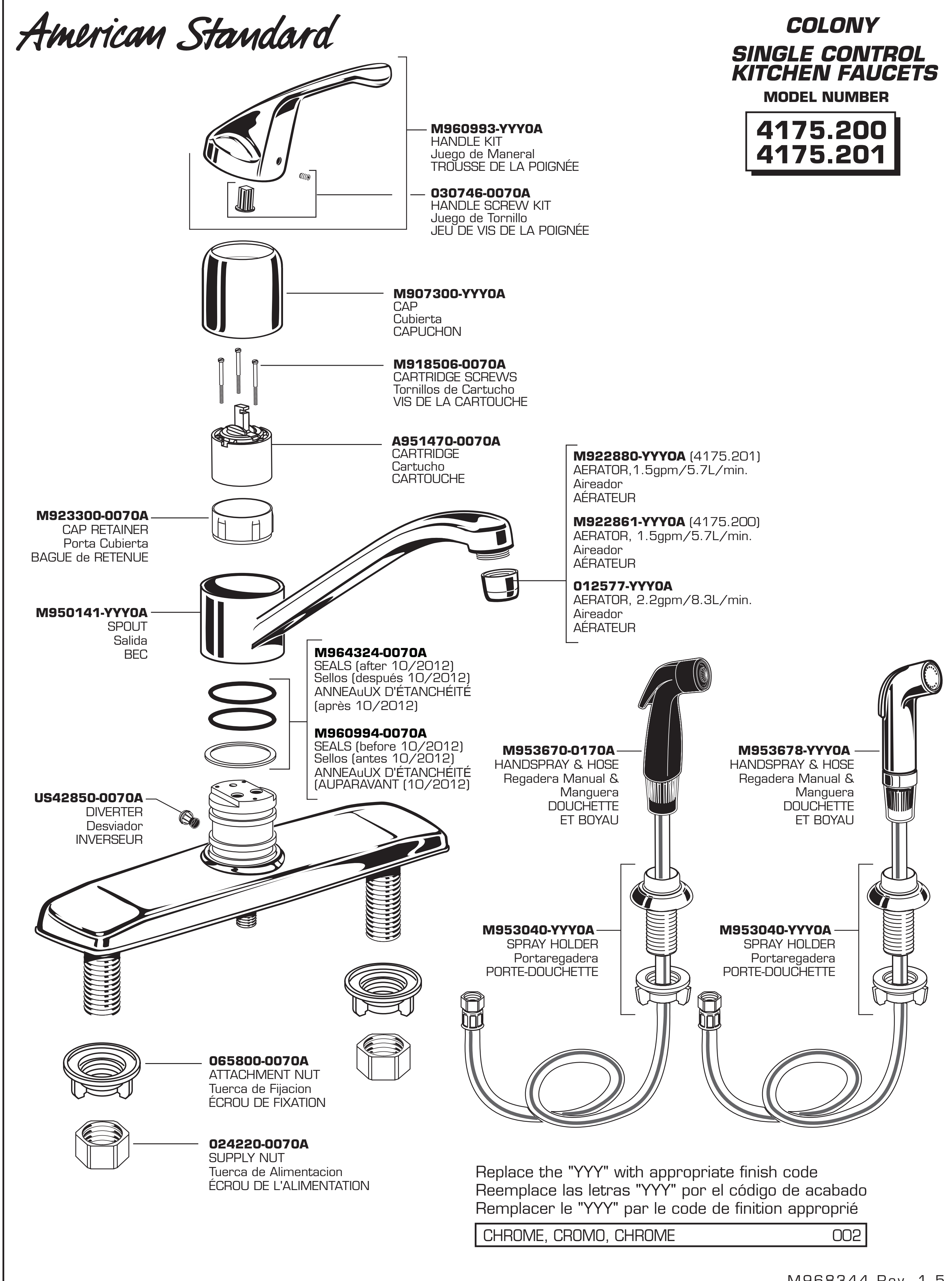
- Turn VALVE in OFF position.
- If faucet drips, operate handle several times from **"off"** to **"on"**. Do not apply excessive force.
- Clogged CARTRIDGE inlets may cause reduced flow in **"full on"** hot or cold. To clean inlets, first turn off water supply, then:
- Remove HANDLE **(1)**, CAP **(2)** and CARTRIDGE **(3)**. Clean inlets and MANIFOLD **(4)**. Reassemble CARTRIDGE **(3)**, alternately tightening screws. Replace CAP and HANDLE. Check flow.

Si la llave gotea proceda como sigue:

- Gire el cartucho a la posición de cerrado
- Si la llave gotea, gire el maneral varias veces de posición de cerrado a la de abierto. No aplique fuerza excesiva.
- La obstruccion de la alimentación del cartucho, puede causar reducción en el flujo del agua en la posición de completa-mente abierto en el agua caliente o fría. Para limpiar los suministros , primero desconecte el suministro de agua, entonces.
- Desmontar el maneral **(1)**, la cubierta **(2)** y el cartucho **(3)**. Limpiar las tuberias de suministro y el cuerpo distribuidor Reensamblar el cartucho **(3)** alternamente apriete los tornillos. Reinstale la cubierta y el maneral. Cheque el flujo del agua.

Si le robinet coule, suivre les instructions suivantes:

- FERMER la VALVE.
- Si le bec coule, ouvrir et fermer les poignées plusieurs fois de suite. Ne pas user de force excessive.
- Le blocage des entrées d'eau de la CARTOUCHE peut causer un débit réduit en position "complètement ouverte", chaud ou froid. Pour nettoyer les entrées, fermer d'abord l'alimentation d'eau, puis:
- Enlever la POIGNÉE **(1)**, le CAPUCHON **(2)** et la CARTOUCHE **(3)**. Nettoyer les entrées et le COLLECTEUR. Assembler à nouveau la CARTOUCHE **(3)**, en serrant les vis en alternance. Replacer le CAPUCHON et la POIGNÉE.


American Standard
COLONY
SINGLE CONTROL
KITCHEN FAUCETS
MODEL NUMBER
4175.200
4175.201
M960993-YYY0A
HANDLE KIT
Juego de Maneral
TROUSSE DE LA POIGNÉE
030746-0070A
HANDLE SCREW KIT
Juego de Tornillo
JEU DE VIS DE LA POIGNÉE
M907300-YYY0A
CAP
Cubierta
CAPUCHON
M918506-0070A
CARTRIDGE SCREWS
Tornillos de Cartucho
VIS DE LA CARTOUCHE
A951470-0070A
CARTRIDGE
Cartucho
CARTOUCHE
M922880-YYY0A (4175.201)
AERATOR,1.5gpm/5.7L/min.
Aireador
AÉRATEUR
M922861-YYY0A (4175.200)
AERATOR, 1.5gpm/5.7L/min.
Aireador
AÉRATEUR
012577-YYY0A
AERATOR, 2.2gpm/8.3L/min.
Aireador
AÉRATEUR
M923300-0070A
CAP RETAINER
Porta Cubierta
BAGUE de RETENUE
M950141-YYY0A
SPOUT
Salida
BEC
M964324-0070A
SEALS (after 10/2012)
Sellos (después 10/2012)
ANNEAuUX D'ÉTANCHÉITÉ
(après 10/2012)
M960994-0070A
SEALS (before 10/2012)
Sellos (antes 10/2012)
ANNEAuUX D'ÉTANCHÉITÉ
(AUPARAVANT (10/2012)
US42850-0070A
DIVERTER
Desviador
INVERSEUR
M953670-0170A
HANDSPRAY & HOSE
Regadera Manual &
Manguera
DOUCHETTE
ET BOYAU
M953678-YYY0A
HANDSPRAY & HOSE
Regadera Manual &
Manguera
DOUCHETTE
ET BOYAU
M953040-YYY0A
SPRAY HOLDER
Portaregadera
PORTE-DOUCHETTE
M953040-YYY0A
SPRAY HOLDER
Portaregadera
PORTE-DOUCHETTE
065800-0070A
ATTACHMENT NUT
Tuerca de Fijacion
ÉCROU DE FIXATION
024220-0070A
SUPPLY NUT
Tuerca de Alimentacion
ÉCROU DE L'ALIMENTATION
Replace the "YYY" with appropriate finish code
Reemplace las letras "YYY" por el código de acabado
Remplacer le "YYY" par le code de finition approprié
CHROME, CROMO, CHROME 002
M968344 Rev. 1.5